



2240940004

**Objednávka č.: 2240940004**

Odběratel: Akademie múzických umění v Praze  
Malostranské náměstí 259/12  
118 00 PRAHA 1  
Česká republika

**AMU**

PID:

Smlouva:

Číslo účtu:

Peněžní ústav:

DIČ: CZ61384984  
IČ: 61384984

Dodavatel:

IČ: 74895711

DIČ: CZ7561022975

**Ing. Petra Mellander**  
**Voňkova 555**  
**190 14 PRAHA 9-KLÁNOVICE**  
**Česká republika**

Konečný příjemce:

940 CP AMU

**POLIŠENSKÁ Lucie**

Tel.: 234 244 504, Fax:

E-mail: lucie.polisenska@amu.cz

Místo dodání: AMU

Způsob dopravy:

Dodací podmínky:

Platnost objednávky do: 31.12.2025

Termín dodání: 31.12.2024

Forma úhrady: Příkazem

Termín úhrady:

Na faktury uvádějte číslo naší objednávky a zasílejte je na mailovou adresu podatelny faktury@amu.cz

Dodejte:

**Položkový rozpis:**

Položka	Referenční číslo	Množství	MJ	Cena/MJ vč. DPH	Celkem vč. DPH
Překlady do angličtiny pro studijní agendu a rektorát v roce 2024		1,00	ks	100 000,00 Kč	100 000,00 Kč

**Předpokládaná cena celkem (včetně DPH):****100 000,00 Kč****Datum vystavení: 31.12.2024****Vystavil:**

POLIŠENSKÁ Lucie

Tel.: 234 244 504, Fax: E-mail: lucie.polisenska@amu.cz

.....  
Razítko, podpis

**1) Tato objednávka je návrhem na uzavření smlouvy** podle § 1731 z.č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku. V případě, že touto objednávkou objednatel přijímá návrh na uzavření smlouvy od adresáta, je jejím doručením adresátovi uzavřena smlouva. Doručení objednávky vždy potvrďte písemným oznámením výhradně elektronicky v otevřeném a strojově čitelném formátu zaslaným na el. adresu uvedenou na objednávce v části Vystavil. Pouze doručením oznámení o přijetí na tuto adresu je smlouva uzavřena!

**2) Objednatel informuje adresáta návrhu**, že je subjektem dle ust. § 2 odst. 1 písm. e) z.č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění, (dále jen zákon a RS), a na smlouvy jím uzavírané se vztahuje povinnost uveřejnění prostřednictvím RS nejpozději do 30 dnů ode dne uzavření smlouvy. Nejdříve uveřejněním v RS nabývá smlouva účinnosti. Smlouva neuveřejněná ani do 3 měsíců ode dne, kdy byla uzavřena, je zrušena od počátku. Podrobnosti k RS jsou zveřejněny na <http://www.mvcr.cz/clanek/registr-smluv.aspx>

**3) Objednatel vyzývá adresáta**, aby současně s přijetím nabídky sdělil objednateli, zda se na smlouvu, kterou s objednatelem prostřednictvím přijetí nabídky uzavře, vztahuje některá z výjimek uveřejnění podle § 3 zákona (např. podle jeho odst. 1 a 2 písm. a), c), d), f), h), k) nebo l)) nebo podle § 5 odst. 6 zákona. Nesdělení takové informace opravňuje objednatele uveřejnit smlouvy prostřednictvím RS v plném rozsahu.

**4) Objednatel informuje adresáta**, že je oprávněn a povinen k plnění teprve na základě uveřejněné smlouvy. Neuveřejní-li adresát sám uzavřenou smlouvu, je její uveřejnění povinen ověřit v RS. Adresát přijetím návrhu na uzavření smlouvy tuto svou povinnost bere na vědomí.

AMU je veřejná vysoká škola zřízená Dekretem prezidenta republiky z 27.10.1945, zákon č.111/1998 Sb. ve znění pozdějších změn.  
IBAN: CZ530100000195373180297